

# Guia Prático para Viver em Nagahama

長浜市くらしのガイドブック

Versão em português  
ポルトガル語版

2023



Prefeitura de Nagahama

<b>1. Apresentação do Município de Nagahama</b>		<b>11. Saúde</b>	
(1) Sobre o Município de Nagahama	1	(1) Ao Engravidar	43
(2) História de Nagahama	1	(2) Após o Nascimento da Criança	43
<b>2. Trâmites Administrativos</b>		(3) Exames Pediátricos	44
(1) Notificação de Residência, etc.	2	(4) Vacinação Preventiva	45
(2) Koseki (Registro Civil Familiar)	3	(5) Exames de Saúde para Adultos	48
(3) Inkan Touroku (Registro do Carimbo)	5	<b>12. Criação dos Filhos</b>	
(4) My Number (Kojin Bangou) Card	6	(1) Youchien (Jardim de Infância)	51
(5) Informações sobre o Atendimento	6	(2) Youchien Azukari Hoiku (Cuidados da Criança no Jardim de Infância)	51
<b>3. Assistência Médica</b>		(3) Hoikusho (Creche)	51
(1) Instituições Médicas	9	(4) Nintei Kodomoen (Creche e Jardim de Infância Integrados)	52
(2) Atendimento Emergencial	10	(5) Ichiji Azukari Service (Serviço de Cuidados Temporários)	53
<b>4. Cotidiano</b>		(6) Papa Mama Refresh Takuji Jigyou (Serviço para Revigoração dos Pais na Criação dos Filhos)	53
(1) Coleta de Lixo	12	(7) Houkago Jidou Club (Clube da Criança após as Aulas)	53
(2) Abastecimento de Água	16	(8) Jidou Teate (Abono Infantil)	54
(3) Esgoto	16	(9) Chiiki Kosodate Shien Center (Centro Regional de Apoio à Criação de Filhos)	55
(4) Ao Criar um Animal de Estimação	17	(10) Family Support Center	54
(5) Consultas Referentes ao Direito do Consumidor	17	(11) Kodomo Katei Center	54
(6) Moradias Municipais	18	(12) Consultas sobre a Família e a Criança	54
<b>5. Zeikin (Impostos)</b>	19	(13) Aplicativo de Apoio à Criação de Filhos [Nagamaru Kids]	55
(1) Shikenminzei (Imposto Municipal e Provincial)	20	<b>13. Educação</b>	
(2) Recepção da Declaração de Renda para o Imposto Municipal e Provincial	20	(1) Shougakkou - Chuugakkou (Escola Primária - Ginásial)	57
(3) Kotei Shisanzei - Toshi Keikakuzei (Imposto sobre Bens Imóveis, Imposto de Planejamento Urbano)	20	(2) Shuugaku Enjohi - Sistema de Auxílio Escolar	58
(4) Keijidoushazei (Imposto sobre Veículos de Pequeno Porte)	20	<b>14. Bousai (Prevenção de Desastres em Casos de Calamidades)</b>	
(5) Pagamento de Impostos	22	(1) Tipos de Desastres Naturais	59
(6) Nouzei Shoumeisho e Shotoku Shoumeisho (Certificado de Pagamento dos Impostos, Certificado de Rendimentos)	22	(2) Obtenção de Informações sobre Calamidades	61
<b>6. Kokumin Kenkou Hoken (Seguro Nacional de Saúde)</b>	23	(3) Serviço de Envio de Mensagens para Estrangeiros	62
<b>7. Kokumin Nenkin (Plano de Pensão Nacional)</b>	28	(4) Cartão para Situações de Emergência	64
<b>8. Assistência Médica Previdenciária</b>		(5) Como Agir em Casos de Emergência	64
(1) Fukushi Iryouhi Josei (Assistência Social através de Subsídio da Despesa Médica)	32	<b>15. Chiiki Community (Comunidade Local)</b>	66
<b>9. Kouki Koureisha Iryou Seido (Sistema de Saúde p/ Pessoas Acima de 75 anos de Idade)</b>	35	<b>16. Toshokan—Bibliotecas (Sazanami Town)</b>	68
<b>10. Kaigo Hoken (Seguro de Cuidados e Assistência)</b>	37	<b>17. Fornecimento de Informações em Diversos Idiomas</b>	69
		<b>18. Nagahama Shiyakusho (Prefeitura de Nagahama) Honchou (Sede) – Shisho (Subprefeituras)</b>	70
		★ <b>Outros (Atendimento de consultas)</b>	70

\*Este Guia contém informações de maio de 2023. Esteja ciente de que os sistemas e outros podem sofrer alterações. Entre em contato com a prefeitura ou subprefeituras, caso surja alguma dúvida ou deseje obter mais informações.